



**Centre d'Information sur les Renseignements  
et le Terrorisme  
au Centre d'Etudes Spéciales (CES)**

30 mars 2009

**Selon Omar al-Moussawi, membre du Conseil Central du Hezbollah, tandis que la politique britannique envers l'organisation a changé, le Hezbollah n'a, quant à lui, pas modifié la sienne: il est une seule entité et aucune distinction ne peut être faite entre ses branches militaires et politiques outre le fait que le mouvement poursuivra ses activités terroristes ("la résistance") et son refus de reconnaître Israël.<sup>1</sup>**

---



**Omar al-Moussawi, membre du Conseil Central du Hezbollah et ancien représentant du Hezbollah au Parlement libanais (Photo : site Internet Al-Muhit, 20 novembre 2001)**

1. Suite à la décision britannique de relancer un dialogue direct avec le Hezbollah, l'organisation a précisé n'être prête à aucune flexibilité politique en échange. Dans ce contexte, **Omar al-**

---

<sup>1</sup> Suite de notre article du 17 mars 2009 intitulé "Le Hezbollah salue la décision britannique de renouveler les contacts, tout en précisant à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis n'être prêt à aucune flexibilité politique en échange. Le Hezbollah a souligné qu'il ne reconnaîtrait jamais Israël ni ne négocierait avec, et n'abandonnerait pas le terrorisme," à l'adresse [http://www.terrorism-info.org.il/malam\\_multimedia/fr\\_n/pdf/hezbollah\\_f008.pdf](http://www.terrorism-info.org.il/malam_multimedia/fr_n/pdf/hezbollah_f008.pdf).



## "Le Hezbollah poursuivra ses activités terroristes et ne reconnaîtra pas Israël"

The screenshot shows the website 'Al-Intiqad' with a header in Arabic. The main article is titled 'أخبار: حكومة نتنياهو تشكلت واليمين الـ' (News: Netanyahu's government formed and the right wing...). The author is identified as 'النايب السابق الموسوي: حزب الله لم يتغير ولا يزال هو الحزب المقاوم والرافض للاعتراف بإسرائيل' (Former deputy al-Moussawi: Hezbollah has not changed and remains the resistant and refusing party to recognize Israel). The article text is partially visible, mentioning the 2009 elections and Hezbollah's position on international pressure and dialogue.

Article d'Omar al-Moussawi sur le site Internet du Hezbollah Al-Intiqad (16 mars 2009)

3. Ci-dessous la traduction des remarques d'Omar Al-Moussawi (soulignées en jaune) telles qu'elles apparaissent sur le site Internet **Al-Intiqad** du Hezbollah:

"Nous sommes convaincus que nous gagnerons les élections [libanaises] et que nous sommes capables de diriger le pays. Nous n'avons pas peur d'un blocus international, parce qu'une fois les élections remportées, il n'y aura aucun boycott [du Hezbollah] par aucun acteur. En fait, chacun est prêt à coopérer avec l'opposition, comme cela est arrivé dans le passé. [Certains] pays ont [leurs propres] intérêts et ne vont pas faire des faveurs [au Hezbollah]... La preuve en est qu'aujourd'hui, il y a une large ouverture envers le Hezbollah et après un boycott de plusieurs années, la Grande-Bretagne a annoncé une nouvelle ouverture envers le Hezbollah et un dialogue avec lui. [Et ce] **en dépit du fait que le Hezbollah n'a pas changé et résiste toujours [cf., continue à commettre des attaques terroristes contre Israël] et refuse de reconnaître [l'Etat] Israël.** C'est l'autre côté [cf., la Grande-Bretagne] qui a changé et qui est revenu sur ses positions après avoir découvert qu'en boycottant le Hezbollah, il coupait le dialogue avec un groupe central dans la politique libanaise et dans tout le [Moyen-Orient]. En agissant ainsi, la Grande-Bretagne a affaibli son rôle [dans la région].